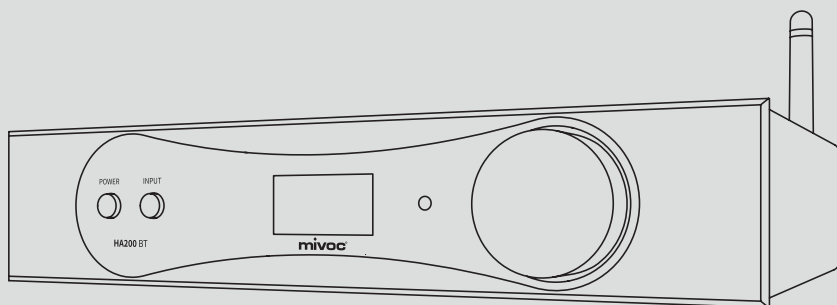


HA200 BT

HIFI STEREO AMPLIFIER

INFORMATION | INFORMAZIONI | INFORMACIÓN | 信息



BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE USO

ISTRUZIONI PER L'USO

MODE D'EMPLOI

USER MANUAL

操作说明



www.mivoc.com/downloads

DOWNLOAD

DE

EN

ES

FR

IT

中文

WICHTIGE HINWEISE. IMPORTANT NOTES. NOTAS IMPORTANTES. REMARQUES IMPORTANTES. NOTE IMPORTANTI. 重要提示。



Übereinstimmung mit der Richtlinie 2002/96/EG und der Richtlinie 2003/108/EG des Europäischen Parlaments über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE).

Conformity with Directive 2002/96/EC and Directive 2003/108/EC of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

Conformidad con la Directiva 2002/96/CE y la Directiva 2003/108/CE del Parlamento Europeo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Conformité à la directive 2002/96/CE et à la directive 2003/108/CE du Parlement européen sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Conformità alla Direttiva 2002/96/CE e alla Direttiva 2003/108/CE del Parlamento europeo sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

符合欧洲议会关于废弃电气和电子设备 (WEEE) 的第 2002/96/EC 号指令和第 2003/108/EC 号指令。

Beachte vor der ersten Nutzung wichtige Betriebs- und Wartungshinweise, die in der Bedienungsanleitung aufgeführt sind.

Before using the device for the first time, observe the important operating and maintenance instructions listed in the user manual.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, tenga en cuenta las instrucciones importantes de uso y mantenimiento que se indican en el manual de instrucciones.

Avant la première utilisation, respecte les consignes importantes de fonctionnement et d'entretien qui sont indiquées dans le mode d'emploi.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, osservare le importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate nelle istruzioni per l'uso.

首次使用设备前, 请遵守操作说明书中列出的重要操作和维护说明。

Das Produkt benötigt eine Strom-/Spannungsversorgung und beinhaltet aktive elektronische Bauteile. Du musst die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise im Umgang mit diesem elektrischen Gerät unbedingt beachten und befolgen.

The product requires a current/voltage supply and contains active electronic components. You must observe and follow the instructions in the user manual when handling this electrical device.

El producto requiere un suministro de corriente/voltaje y contiene componentes electrónicos activos. Debe observar y seguir las instrucciones del manual de uso cuando manipule este dispositivo eléctrico.

Ce produit nécessite une alimentation en courant / voltage et contient des composants électroniques actifs. Tu dois absolument respecter et suivre les consignes mentionnées dans le mode d'emploi lors de l'utilisation de cet appareil électrique.

Il prodotto richiede un'alimentazione di corrente/voltaggio e contiene componenti elettronici attivi. Per l'utilizzo di questo apparecchio elettrico è necessario osservare e seguire le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.

该产品需要电流/电压供应, 并包含有源电子元件。操作此电气设备时, 必须严格按照操作说明中的指示进行操作。

Konformität mit den einschlägigen EU-Richtlinien für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz hin.

Conformity with the relevant EU directives for safety, health and environmental protection.

Conformidad con las directivas comunitarias pertinentes en materia de seguridad, salud y protección del medio ambiente.

Conformité aux directives européennes applicables en matière de sécurité, de santé et d'environnement.

Conformità alle direttive UE in materia di sicurezza, salute e tutela dell'ambiente.

符合欧盟有关安全、健康和环境保护的指令。



Konformität mit den einschlägigen Richtlinien für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz in Großbritannien hin.

Conformity with the relevant directives for safety, health and environmental protection in the UK.

Conformidad con las directivas pertinentes en materia de seguridad, salud y protección del medio ambiente en Gran Bretaña.

Conformité avec les directives applicables en matière de sécurité, de santé et d'environnement au Royaume-Uni.

Conformità con le direttive pertinenti per la sicurezza, la salute e la protezione dell'ambiente in Gran Bretagna.

符合英国安全、健康和环境保护的相关指令。





Konformität mit den einschlägigen amerikanischen und kanadischen Normen zur Erfüllung höchster Sicherheits- und Qualitätsansprüche.

Conformity with the relevant American and Canadian standards to fulfil the highest safety and quality requirements.

Conformidad con las normas estadounidenses y canadienses pertinentes para cumplir los requisitos de seguridad y calidad más exigentes.

Conformité aux normes américaines et canadiennes applicables pour répondre aux exigences les plus élevées en matière de sécurité et de qualité.

Conformità agli standard americani e canadesi pertinenti per soddisfare i più elevati requisiti di sicurezza e qualità.

符合美国和加拿大的相关标准，满足最高的安全和质量要求。



Konformität mit Teil 15 der einschlägigen Richtlinien der Federal Communications Commission hin.

Conformity with Part 15 of the relevant guidelines of the Federal Communications Commission.

Conformidad con la Parte 15 de las directrices pertinentes de la Comisión Federal de Comunicaciones.

Conformité avec la partie 15 des directives pertinentes de la Federal Communications Commission.

Conformità alla Parte 15 delle linee guida pertinenti della Federal Communications Commission.

符合联邦通信委员会相关准则第 15 部分的规定。

Es werden keine schädlichen Interferenzen verursacht. Empfangene Interferenzen werden akzeptiert, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

No harmful interference is caused. Received interference is accepted, including interference that may cause undesired operation.

No se causan interferencias perjudiciales. Se aceptan las interferencias recibidas, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Aucune interférence nuisible n'est causée. Les interférences reçues sont acceptées, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité.

Non vengono causate interferenze dannose. Le interferenze ricevute sono accettate, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

不会造成有害干扰。可接受接收到的干扰，包括可能导致意外运行的干扰。

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)
FCC ID: 2AVLY-HA200BT
IC: 25810-HA200BT



UNSAHREMÄSSIGER GEBRAUCH KANN ZU STROMSCHLAG, BRANDGEFAHR UND ANDEREN GESUNDHEITSRISIKEN FÜHREN. Sicherheits- und Bedienungshinweise in der Bedienungsanleitung vor der ersten Nutzung beachten.

IMPROPER USE CAN LEAD TO ELECTRIC SHOCK, FIRE HAZARD AND OTHER HEALTH RISKS. Observe the safety and operating instructions in the user manual before using the device for the first time.

UN USO INADECUADO PUEDE PROVOCAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, PELIGRO DE INCENDIO Y OTROS RIESGOS PARA LA SALUD. Observe las indicaciones de seguridad y funcionamiento del manual de instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez.

UNE UTILISATION INAPPROPRIÉE PEUT ENTRAÎNER UNE ÉLECTROCUTION, UN RISQUE D'INCENDIE ET D'AUTRES RISQUES POUR LA SANTÉ. Respecter les consignes de sécurité et d'utilisation figurant dans le mode d'emploi avant la première utilisation.

UN USO IMPROPRIO PUÒ PROVOCARE SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E ALTRI RISCHI PER LA SALUTE. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, attenersi alle istruzioni di sicurezza e di funzionamento riportate nelle istruzioni per l'uso.

使用不当可能导致触电、火灾危险和其他健康风险。首次使用设备前，请遵守操作说明书中的安全和操作说明。



ACHTUNG. ATTENTION.ATENCIÓN. ATTENTION.ATTENZIONE. 请注意。

DAS PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG. KINDER DÜRFEN NICHT UNBEAUFICHTIGT IN DIE NÄHE DES PRODUKTS GELANGEN. KINDER DÜRFEN WEDER MIT DEM GERÄT NOCH MIT BESTANDTEILEN ODER VERPACKUNGSMATERIALIEN SPIELEN.

THE PRODUCT IS NOT A TOY. CHILDREN MUST NOT BE LEFT UNSUPERVISED NEAR THE PRODUCT. CHILDREN MUST NOT PLAY WITH THE DEVICE, ITS COMPONENTS OR ANY PACKAGING MATERIALS.

EL PRODUCTO NO ES UN JUGUETE. LOS NIÑOS NO DEBEN PERMANECER SIN SUPERVISIÓN CERCA DEL PRODUCTO. LOS NIÑOS NO DEBEN JUGAR CON EL APARATO, SUS COMPONENTES O LOS MATERIALES DE EMBALAJE.

LE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET. LES ENFANTS NE DOIVENT PAS ÊTRE LAISSÉS SANS SURVEILLANCE À PROXIMITÉ DU PRODUIT. LES ENFANTS NE DOIVENT PAS JOUER AVEC L'APPAREIL, SES COMPOSANTS OU LES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE.

IL PRODOTTO NON È UN GIOCATTOLO. I BAMBINI NON DEVONO ESSERE LASCIATI SENZA SORVEGLIANZA VICINO AL PRODOTTO. I BAMBINI NON DEVONO GIOCARE CON L'APPARECCHIO, I SUOI COMPONENTI O I MATERIALI DI IMBALLAGGIO.

本产品不是玩具。儿童不得在无人看管的情况下靠近本产品。儿童不得玩弄本设备、其部件或包装材料。

VERWENDE DAS PRODUKT NUR NACHDEM DU DICH AUSFÜHRICH MIT DEN GEFAHREN BESCHÄFTIGT HAST, DIE VON ELEKTRISCH BETRIEBENEN GERÄTEN AUSGEHEN.

ONLY USE THE PRODUCT AFTER YOU HAVE THOROUGHLY FAMILIARISED YOURSELF WITH THE DANGERS POSED BY ELECTRICALLY POWERED DEVICES.

UTILICE EL PRODUCTO ÚNICAMENTE DESPUÉS DE HABERSE FAMILIARIZADO A FONDO CON LOS PELIGROS QUE ENTRAÑAN LOS DISPOSITIVOS ACCIONADOS ELÉCTRICAMENTE.

N'UTILISE CE PRODUIT QU'APRÈS AVOIR ÉTUDIÉ EN DÉTAIL LES RISQUES LIÉS AUX APPAREILS ÉLECTRIQUES.

UTILIZZARE IL PRODOTTO SOLO DOPO AVER ACQUISITO UNA CONOSCENZA APPROFONDATA DEI PERICOLI DERIVANTI DA DISPOSITIVI ALIMENTATI ELETTRICAMENTE.

使用本产品前，请先充分了解电动设备的危险。

VERWENDE DAS PRODUKT NUR IN UNBESCHÄDIGTEM UND ORIGINALEM ZUSTAND.

ONLY USE THE PRODUCT IN UNDAMAGED AND ORIGINAL CONDITION.

UTILICE EL PRODUCTO ÚNICAMENTE EN SU ESTADO ORIGINAL Y SIN DAÑOS.

N'UTILISE LE PRODUIT QUE S'IL EST INTACT ET DANS SON ÉTAT D'ORIGINE.

UTILIZZARE IL PRODOTTO SOLO SE INTEGRO E IN CONDIZIONI ORIGINALI.

请在完好无损的情况下使用本产品。

BEACHTÉ ÖRTLICHE, GESETZLICHE UND BEHÖRDLICHE VORSCHRIFTEN UND REGELN BEZÜGLICH DER VERWENDUNG VON ELEKTRISCH BETRIEBENEN GERÄTEN.

OBSERVE LOCAL, STATUTORY AND OFFICIAL REGULATIONS AND RULES REGARDING THE USE OF ELECTRICALLY POWERED DEVICES.

RESPETE LAS NORMAS Y REGLAMENTOS LOCALES, LEGALES Y OFICIALES RELATIVOS AL USO DE DISPOSITIVOS ACCIONADOS ELÉCTRICAMENTE.

RESPECTE LES RÈGLES ET RÉGLEMENTATIONS LOCALES, LÉGALES ET ADMINISTRATIVES RELATIVES À L'UTILISATION D'APPAREILS ÉLECTRIQUES.

OSSERVARE LE NORME E I REGOLAMENTI LOCALI, STATUTARI E UFFICIALI RELATIVI ALL'USO DI DISPOSITIVI ALIMENTATI ELETTRICAMENTE.

遵守有关使用电动设备的地方、法定和官方规章制度。

HALTE DICH AN ALLE HINWEISE UND ANLEITUNGEN IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG. WENDE DICH BEI FRAGEN ODER UNKLARHEITEN VOR DER ERSTEN NUTZUNG AN DEINEN MIVOC HÄNDLER ODER DEN MIVOC SUPPORT.

FOLLOW ALL THE INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN THE USER MANUAL. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR UNCERTAINTIES, PLEASE CONTACT YOUR MIVOC DEALER OR MIVOC SUPPORT BEFORE USING THE DEVICE FOR THE FIRST TIME.

SIGA TODA LA INFORMACIÓN E INSTRUCCIONES DEL MANUAL DE USUARIO. SI TIENE ALGUNA PREGUNTA O DUDA, PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR MIVOC O CON EL SERVICIO DE ASISTENCIA DE MIVOC ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO POR PRIMERA VEZ.

RESPECTE TOUTES LES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS CONTENUES DANS LE MODE D'EMPLOI. EN CAS DE QUESTIONS OU D'INCERTITUDES, CONTACTEZ VOTRE VENDEUR MIVOC OU LE SUPPORT TECHNIQUE MIVOC AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

SEGUIRE TUTTE LE INFORMAZIONI E LE ISTRUZIONI CONTENUTE NEL MANUALE D'USO. IN CASO DI DOMANDE O DUBBI, CONTATTARE IL RIVENDITORE MIVOC O L'ASSISTENZA MIVOC PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO PER LA PRIMA VOLTA.

请遵守用户手册中的所有信息和说明。如果您有任何疑问或不确定，请在首次使用设备前联系您的 mivoc 经销商或 mivoc 支持部门。